



TRAVELLER GUIDE TO SINGAPOR

(WRITTEN IN. CHINESE)

嘉坡遊覽指南

嘉坡遊覽指南

新加坡遊覽指南

目錄

序.....刁作謙公使

序 例.....編者

新加坡市圖

馬來亞鐵路交通圖

風景圖

第一編 總綱

位 置 氣候 人口 區域

第二編 交通

甲. 陸 路 (一) 火車，附火車票價表 附火車開到時間表 (二) 電車，(三) 公共汽車，(四) 出租汽車，(五) 人力車。

乙. 水 路 新加坡至英屬各埠，新加坡至荷屬各埠，新加坡至暹越非各埠，新加坡至華南各地，(附船票價目表)，新加坡至歐美各國，輪船公司地址。

丙. 航 空 新加坡與各地之航空線。

丁. 郵 電 (一) 郵政，附寄發世界各地航空郵費表 附新加坡各航空公司至各地空郵表 (二) 電報，附新加坡拍至各地電費表 (三) 電話，附旅行社地址。

第三編 食宿

甲. 食 (一) 酒樓處，(二) 咖啡室。

乙. 宿 (一) 旅店與客棧，附中西旅店地址，附理髮與洗染店。

第四編 遊覽

甲. 園 林 (一) 公共園林，(二) 私有園林。

乙. 勝 蹟 (一) 紀念物，(二) 寺院。

丙. 其 他 (一) 萊佛士博物院，(二) 動物園，(三) 新跑馬場，(四) 游泳池 附愛莫麗游泳池時間及價目表，(五) 柔佛

第五編 娛樂

甲 遊戲場，乙 戲院，附舞台地址，丙 影戲院，附影戲院地址，丁 跳舞場，附舞場地址。

第六編 文化

甲. 出版界 附中西報館地址，附書店地址。

乙. 中西學校

第七編 社會

甲 行政機關地址，乙 各國領館地址，丙 社會團體 丁 公私醫院 附醫院地址，戊 金融界，附銀行地址，一般商店地址。

第八編 導遊

甲. 半日之遊 乙. 一日之遊 丙. 夜遊

附登岸須知

附新加坡市中英文重要街名表

刁序

星洲一埠，爲歐亞國際交通之樞紐；商業興盛，冠於南洋；往來頻繁，甲於遠東；而又風景幽美，天色宜人；益以英國政治之優良，市制之邁進，久爲世界旅行家所注意。我僑胞出入於此境者，月以萬計，居留於是邦者達數十萬衆，平時履其地，而以人地生疏爲慮者；或居住此邦，而莫明所在地情形者，不知凡幾。林君建邦潘君醒農有見於此，爰輯「新加坡遊覽指南」一書，稽其簡目，計分八篇；以總綱居卷首，以導遊殿卷終，本坡地位歷史之大小，社會文化之現狀，以及僑居登岸之手續，無不應有盡有，是誠入境問俗，入國問禁，必備之書，而居家旅行所宜人手一編也。書將成，爰樂而爲之序。

興甯刁作謙廿五年三月於星洲

序 例

新嘉坡位馬來半島極南，適居歐亞交通之中心，爲南洋各埠之門戶，商業發達，舟車輻輳，兼之自然風景，特別清幽；氣候溫暖，最合遊人；於是年來國人之經星者，大都登岸遊覽，藉覘近東有名偉大商埠之真面目。

我僑之移殖新加坡，遠在數百年前，闢草萊，斬荆棘，歷盡辛苦，前仆後繼，始蔚成近代之成績；然於文化事業，率爲昔所忽視，故關於新加坡指南一類專書，轉付缺如，乃於民國廿一年編印「新嘉坡指南」一書，脫版而後，不期年而銷售一空，屢承讀者及友好函請再版，惟以該書備極翔盡，卷帙繁重，工作不易，迄無時間可以從事，致一再遷延，未能翻印，引爲深憾！

夫新加坡事物之孟晉，日新月異，苟不另行編印，將何以利「入境問俗」之國人也耶？爰與老友建邦，抽出餘晷，編成是書，聊作旅人之助云爾。

本書編纂大意：專供過星華僑之閱讀，至若居住本坡人士，欲悉當地情況，人手一篇，容或有裨。

本書體制純取精簡，凡所需要者一一盡量編列；特別注重交通，食宿，遊覽，娛樂與導遊等。餘如形勢，區域，氣候，人口與乎文化事業，社會狀況等，亦莫不言之綦詳。

本書尺度七英寸半，濶四英寸半，以其便於攜帶，而可貯於衣袋也。

編者甚媿所知有限，調查或有未盡，掛一漏萬，實所難免，尙希讀者隨時指誤，俾得改正！

潘醒農寫於新加坡潮州八邑會館

廿五，五，十五日。

標商



冊註

箱皮五三

於宜最為

物衣置安行旅家佳

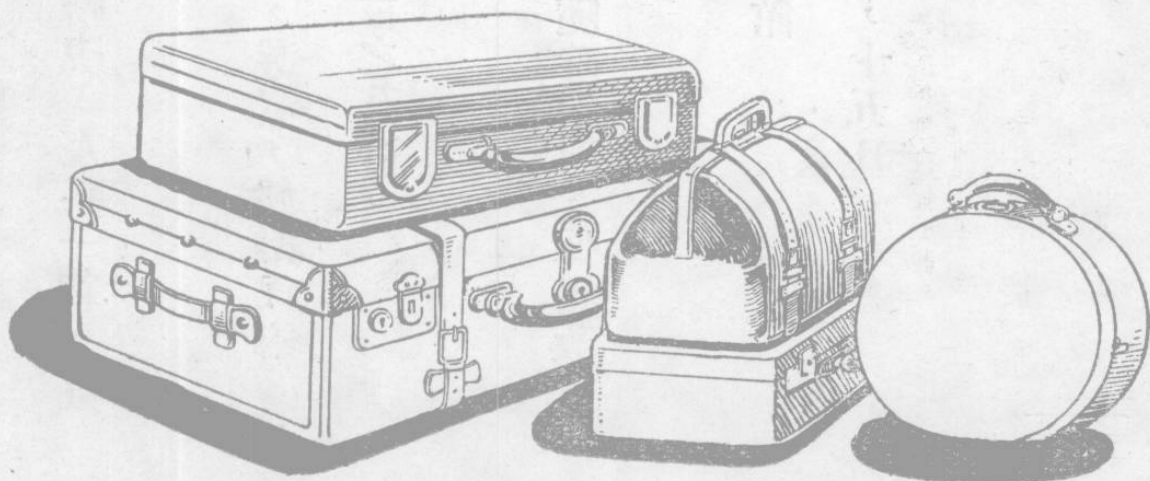
有具且

點優之用耐廉價

處行發總

坡嘉星

司公限有貨國興僑



第一編 總綱

新加坡 SINGAPORE. 前名石叻，又名星洲。

位置：離赤道九十哩，在北緯一度，十六分，東經一百〇三度又五十三分。處馬來半島

極南，北界柔佛，南臨新加坡海峽，東南遙向爪亞島，西北領馬六甲海峽及蘇門答臘羣島。

地勢：作橢圓形，東西廣約二十七哩，南北長約十四哩，面積共二百十七方哩。

區域：全島分爲卅區。其區名爲：呀壠 Gelang,



英人開闢新加坡之萊佛士氏

斯里達 Seletar, 實納 Sgip, 紅毛橋 Ang Mo Kio, 美鹿 Bedok, 上加壠 Ulu Kalang, 上美鹿 Ulu Bedok, 格蘭芝 Kranji, 章宜 Changi, 林厝港 Jim Chu Kang, 淡卑士 Tampines, 蔡厝港 Chua Chu

Kang, 智萬Teban, 孟租Bajau, ㄟ)爺黎峇Paya Lebar, 頓士Tuas, 加蘭Kalang, 平崗Peng Kang, 大
 ㄟ)峇Tao Payoh, 森峇旺Sembawang, 東陵Tanglin, 曼地Manoi, 直落勃蘭加Telok Blanga, ㄟ)斯班
 讓Pasir Panjang, 實籠崗Serangoon, 上班東Ulu Pandan, 裕龍Jurong, 武極智嗎Bukit Timah, 榜
 鵝Punggol, 班東Pandan。本坡華人俗分市區以實淡卜路(流水坑)之南爲大坡, 其北爲小坡。

氣候：長年皆夏，但一雨成秋，入夜異常涼爽，平均溫度爲華氏八十三度。

人口：據馬來亞年鑑所載，一九三四年度調查所得，總人口爲五十五萬九千九百四十六
 人，中計男性三十五萬三千七百四十八人；女性二十萬六千一百九十八人。據七州府統計局
 發表，一九三五年新加坡人口總數爲五十四萬七千三百一十八人，華僑人數共四十萬七千九
 百六十五人。

市區共一萬八千五百五十四英畝，馬路長一百五十五哩九一。

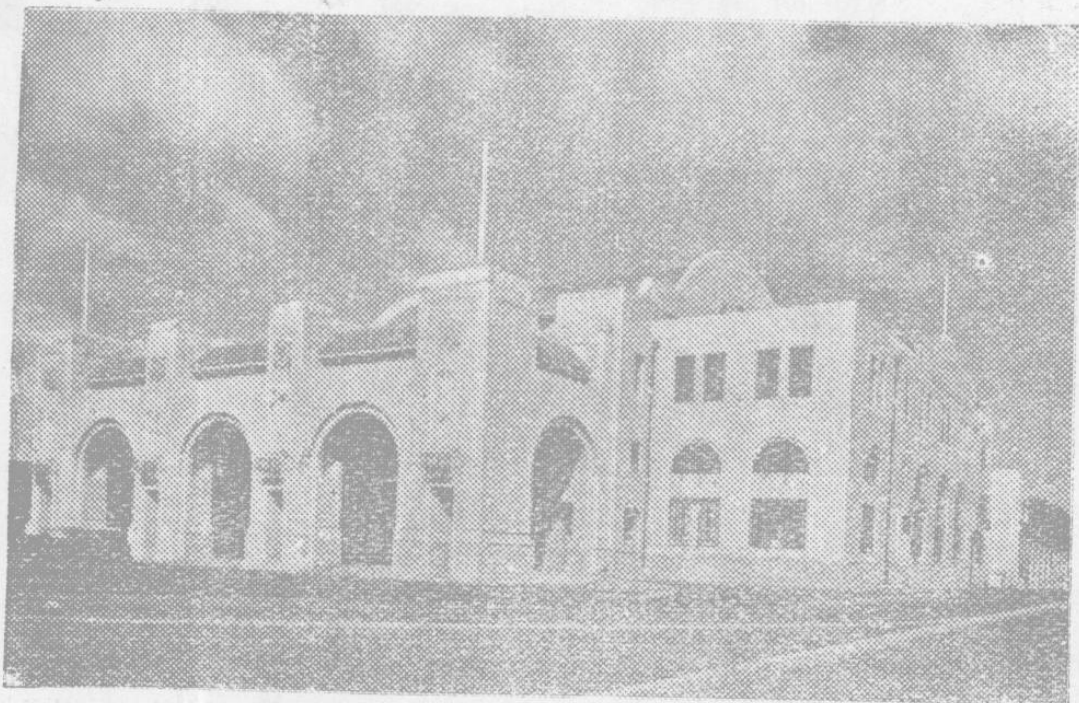
第二編 交通

甲 陸路

新加坡陸路交通，殊爲便利，市區與鄉村之路線宛如蛛網，四通八達，無虞或阻；截至一九三三年止，市區馬路共長一百五十五哩九一（鄉村道路除外），至於道路之廣濶，潔淨，平坦，設備齊全，堪稱東方之冠。

一 火車

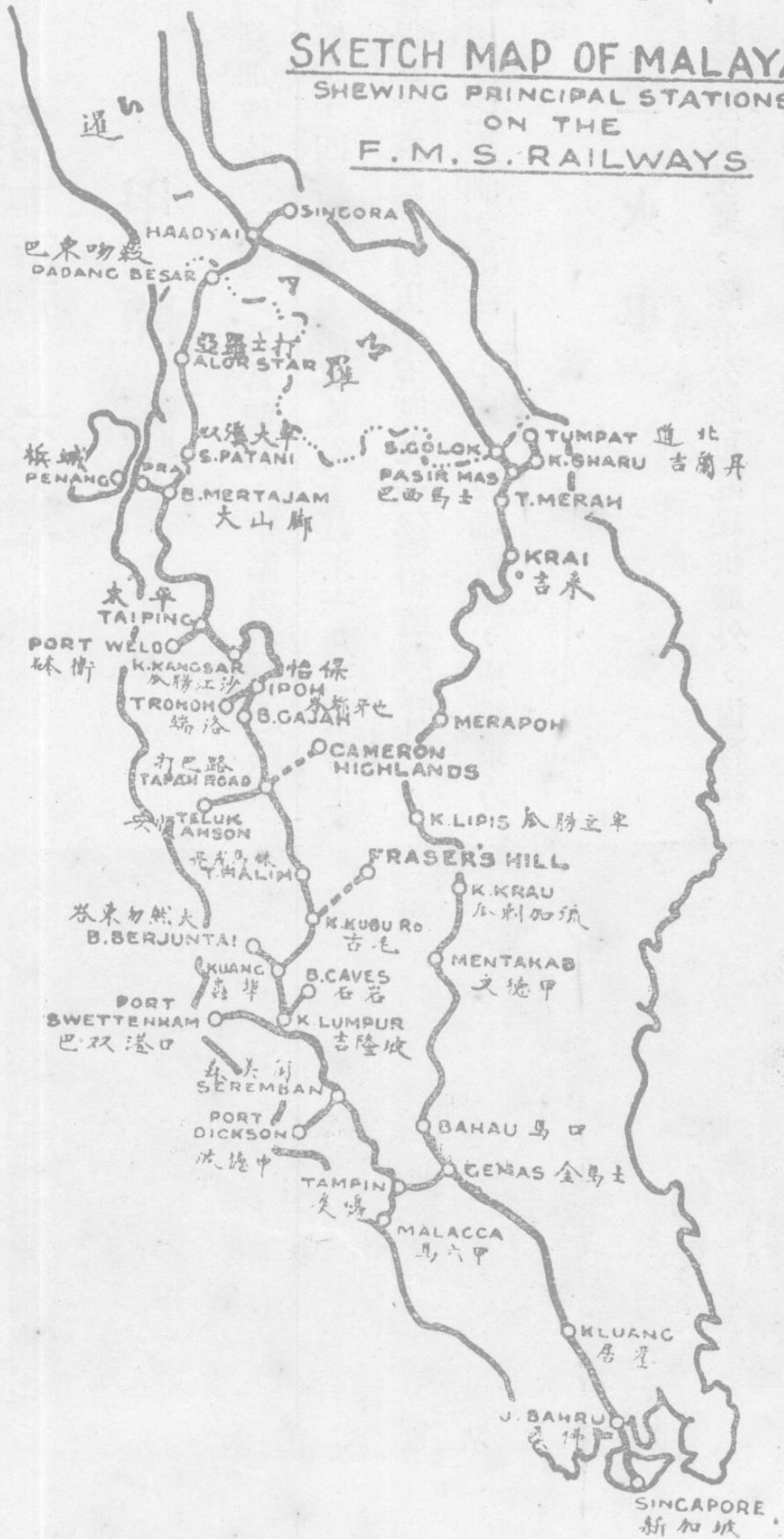
長途陸路交通，除有公路可直達檳城外，復有鐵路幹綫自新加坡至檳城，（并可由檳接暹羅）路經柔佛



木坡火車站之外景

馬來亞鐵路交通圖

SKETCH MAP OF MALAYA
SHEWING PRINCIPAL STATIONS
ON THE
F. M. S. RAILWAYS



芙蓉，吉隆坡，怡保，太平，江沙等地，每日對開兩次快車，計新加坡與檳城距離四百八十七英里之路程，十九小時便可達到。

新加坡至吉寧丹一綫，經金馬士，文德甲，立卑，每週對開一次，直接通車。

由新加坡至暹羅之火車，每週於星期日，星期四上午八點四十分開行二次，計約四十小時可達曼谷。

火車車費計每英里頭等六占二五，二等三占，三等二占，千里票頭等每本五十元，二等每本廿五元，至馬來聯邦各埠之票價如下：

新加坡

上海振華國貨公司

大坡大馬路二百二十七號

CHING WHA CO.,

No. 227, South Bridge Road, Singapore.

本號親自督辦各種五金
銅器文房用品湖筆徽墨
江西瓷器旅行皮噐時式
上海翻鞋男女絲襪浴衣
毛巾印花被單文武戲靴
班中用具精緻上等
麻雀牌新式髮夾
摩登耳環新式保
煖壺摩登檯燈婦女
化裝用品國貨照相器具
相架等以及一切申江名
產中華國貨式式俱全零
沽批發價格克己如蒙惠
顧無任歡迎

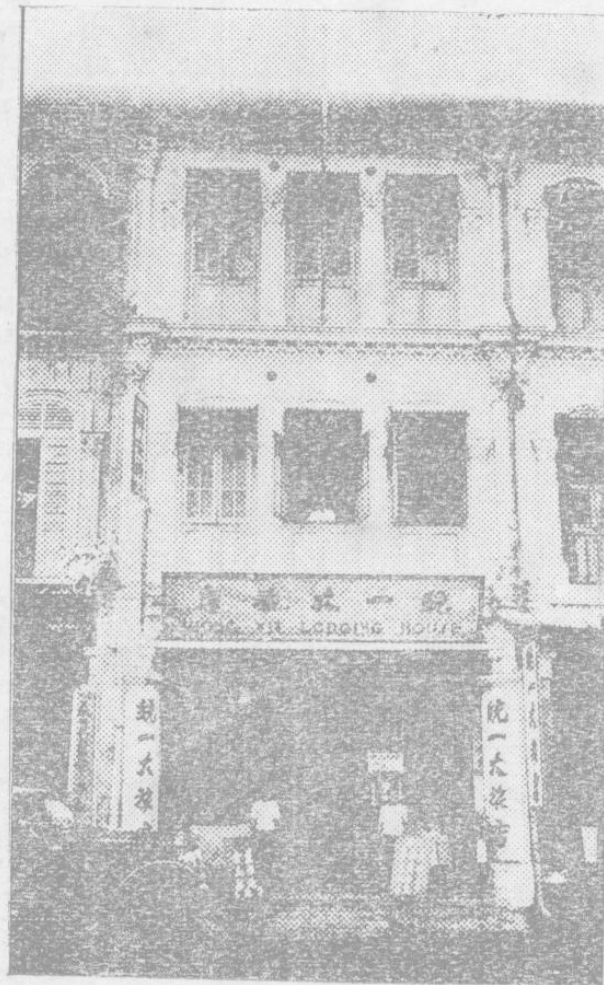
統一大旅店

星架坡丹戎巴葛五百五十五至六十六號

電話一七零五號

地點適中
雅潔

交通便利
空氣充足



高等客寓
最新建築

招待士商
自來水廁

傢私悅目
電水齊備
招待殷勤
代理航券
包單回唐
價甚相宜
士商賜顧
無任歡迎

TEL. 7105.

No. 55 - 56, TANJONG PAGAR ROAD,
SINGAPORE.

檳城
PENANG.

附 火 車 開 到 時 間 表

下行車(到新嘉坡)

站名		早車		夜車		站名		早車		夜車	
新加坡	「開」	上午八點四十分	下午十點正	檳城	「開」	上午八點三十分	下午八點正				
柔佛	「開」	九點廿六分	十點四十四分	太平	「開」	十一點廿二分	十點五十四分				
居鑾	「開」	十一點三十分	下午十二點四十二分	怡保	「開」	下午一點卅六分	上午一點三十分				
實加末	「開」	下午一點廿八分	二點廿九分	巴都牙籠	「開」	一點五十六分	二點五十二分				
金馬士	「開」	二點十分	三點卅一分	金保	「開」	二點卅五分	二點卅一分				
淡邊	「到」	三點十九分	四點卅九分	打巴律	「開」	二點五十分	二點五十分				
淡邊	「開」	三點廿二分	五點四十五分	吉隆坡	「到」	六點〇五分	六點三十分				
馬六甲	「到」	四點十五分	六點五十二分	吉隆坡	「開」	十點正	九點正				
淡邊	「開」	三點廿四分	四點四十六分	芙蓉	「開」	十一點卅六分	十點卅九分				
芙蓉	「開」	四點十八分	五點四十六分	淡邊	「到」	上午十二點卅六分	十一點廿九分				
吉隆坡	「到」	五點四十九分	七點二十分	淡邊	「開」	五點四十五分	十一點四十五分				
吉隆坡	「開」	八點三十分	八點三十分	馬六甲	「到」	六點五十二分	十二點五十八分				
打巴律	「開」	上午十二點三十分	下午十二點〇四分	淡邊	「開」	十二點四十二分	十一點卅六分				
金保	「開」	十二點卅四分	十二點卅四分	金馬士	「開」	一點五十五分	下午十二點五十五分				
巴都牙籠	「開」	一點〇四分	十二點五十三分	實加末	「開」	二點三十分	一點廿九分				
怡保	「開」	一點卅四分	一點廿九分	居鑾	「開」	四點十九分	三點廿五分				
太平	「開」	四點〇一分	三點三十八分	柔佛	「開」	六點零二分	五點十八分				
檳城	「到」	六點四十五分	六點十分	新加坡	「到」	六點四十四分	五點五十六分				

新加坡火車站地址

馬來聯邦鐵路局 F.M.S. Railways Station. 丹戎巴葛 (Tanjong Pagar) 電話二二二六

一一 電車

新加坡電車 (Trolley Buses.) 共列十一號，除回廠車及最後一次車不計外，共有十八條線。

電車分頭二等位二種：頭等位在車前，二等位在車後，頭二等位概有門可上下車。

車站釘有紅色白字四方牌子於電燈柱或鐵桿上。標明「Section」，如有白色黑字之方牌，書明「求停止」(Request Stop) 者，搭客如欲在該站上下可向司機人示意，否則仍不停息。

其牌上有書「定要止停」(Compulsory stop) 者，則車至該處，定須停止，可以候車及下車也。

搭客應先認明幾號車，欲至何處，(各車頂前端均有標明所到路名) 告知售票人，以便給值。惟上落車必須俟車停住，否則恐有跌倒之虞！

電車路線：第一號登路 Tank Road. 至石叻門 Keppel Harbour. 第二號丹戎巴呀 Tanjong Pagar. 至呀壠 Geylang. 第三號四排埔 General Hospital 三百一十站 Post 310. 第四號老巴殺 Hinlayson Green. 至巴爺黎峇 Paya Lebar. 第五號珠烈街 Chulia Street 至梧槽大伯公 Moulin Road. 第六號老巴殺 Hinlayson Green. 至紐頓 Newton. 第八號梧槽大伯公 Moulin Road 至尼身路 Nelson Road. 第九號萊佛士溪墘 Raffles Quay 至芳林巴殺 Delta Road. 第十號老巴殺 Hinlayson Green 至梧槽大伯公 Moulin Road. 第十一號丹戎巴呀 Tanjong Pagar 至梧槽大伯公 Moulin Road. 。

電車之車費，頭等由三占起算，二等由二占起算，前者至多爲一角二占，後者至八占。規定小孩在六歲以下者免費，學生六歲至十五歲以內者，在星期一至星期五之上午七點及下午五點半時，較之成人車費，約減半數。

電車公司地址

新加坡電車有限公司 Singapore Traction & Co., Ltd. 麥經新路 電話五四〇八

三 公共汽車

公共汽車計分二種：電車公司所有者，名爲 Omnibuses，華人組設者名爲羅厘。

Omnibuses 共分四條路線：第十五號，十五號 A，十五號 B，十五號 C，由丹戎巴呀 Tanjong Pagar 或珠烈街 Chulia Street，或萊佛士溪墘 Raffles Quay 至如切路 Joo Chiat Road 等。第十六號由萊佛士溪墘至實里達 Seletar。第十七號萊佛士溪墘或美芝路巴殺 Beach Road Market 至植物園 Botanic Garden。第十八號老巴殺口至奴卜克路 Norfolk Road 或淡濱年士路 Tampenis Road。

Omnibuse 之坐位無分頭二等，由三占起算，每二站或三站增加二占與三占不等，各線互異。學生在星期一至星期五之上午七時及下午五時半之車費，概較成人者約減數半。

羅厘車川走之路線，計有柔佛，巴實班讓，糞掃埔等，其車資另有規定。